

A HAYA CURPA SIN BIDA DI UN RUSIANO RIBA BARCO CLIPPER LEANDER



DEN oranan di mainta agencia Sea Star na Aruba a wordo informa door di e capitan di e barco Clipper Leander cu tin un miembro di tripulacion cu lo no ta dunando señal di bida. Mes ora a pidi permiso na Directie Scheepvaard pa duna permiso pa e barco bin mas cerca y asina por desembarca e cadaver di e tripulante. Havenmeester Sr. Beaujon a duna permiso pa e barco hancra pabou di Aruba y tambe notifica Polis Maritimo pa bay abordo y tuma declaracion di e capitan y tuma e cadaver over. Pa mas o menos 3:30 atardi e boto di Polis a drenta waf di Oranjestad cu e curpa sin bida di e homber di 61 aña procedente di Russia y dokter Lee a constata morto mientras cu fiscal a pidi pa e curpa wordo transporta pa hospital unda un autopsia lo determina e causa exacto di e morto.

KUSTWACHT, DOUANE Y POLIS A TENE CONTROL GRANDI RIBA DOS YATE



KUSTWACHT di Aruba diaranson atardi durante su oranan di patruya pabou di Aruba a capta dos yate tanto Mahi Mahi A-538 y Lady Sarah A-602 sea sacando of tirando algo den lama.
Di biaha personal di Kustwacht a bay riba nan den e yatenan a bin topa cu tanto personanan local y turista abordo a personal di Kustwacht a drenta e yate y a bin cu e dos nan na Waf na playa. E personanan abordo no tabata por a bandona e tereno di waf, unda nan ta sospecha di un of otro producto, a warda e cacho anti droga di Polis pa asina tene un control den ambos yate pero no a logra haya nada. Tanto un personal a sambuya y bay bou di e boto pa controla kico por tin bou di esaki si por wak algo sospechoso. Despues di a tene control severo aki riba e dos yatenan tanto Mahi Mahi y Lady Sarah a laga e personanan den libertad y e turistanan por a bandona waf ya cu no a bin topa cu nada.

Si Sunrise Rock keda cla ainda cu nan financiamento

Gobierno ta dispuesto pa duna e grupo aki opcion atrobe riba e tereno na Seroe Colorado



AINDA e grupo di Sunrise Rock Development Group (SRDG), cu kier desaroya un proyecto di hotel combina cu un golfcourse na Seroe Colorado, ta ocupa pa haya financiamento p'e proyecto aki.
Di acuerdo cu un reciente declaracion di Minister di Turismo, Otmar Oduber, SRDG ta casi cla cu financiamento di nan proyecto, pa loke t'e prome fase. Como cu november ultimo Gobierno a dicidi di anula e opcion cu e grupo aki tabatin riba un tereno di 1310 mil m2, pero cu ainda tin un debe di como un miyon florin na Gobierno, pa loke t'e di dos prolongacion di e opcion, asina mes Gobierno ta dispuesto pa duna SRDG tog un otro opcion, con tal nan demostra di tin e financiamento cla.
Alex Nieuwmeijer, desaroyador di e proyecto aki a duna di conoce cu dentro di poco, nan lo tuma contacto atrobe cu Gobierno, asina cu e financiamento ta cla. Manera menciona, aki ta trata di un proyecto cu un golf-course di 18 buraco combina cu un hotel. Despues di ehecuta e prome fase, lo sigui cu esun di 2 y eventualmente e di 3 fase.
Minister Otmar Oduber un biaha mas a confirma cu Gobierno sigur lo sostene e proyecto aki, unabes cu nan keda cla cu nan financiamento y lo brinda e grupo di SRDG tur clase di beneficio fiscal.
Unabes cu SRDG keda cla cu su financiamento, pa cual lo mester bolbe haci un peticion completamente nobo pa haya opcion riba e tereno solicita, Gobierno a garantisa e grupo aki, cu e proceso lo ser procesa mas liher possible, pa di e manera aki, e desaroyadornan no bolbe cay atras, cu un proyecto asina necesario pa desaroyo di pariba dib rug.
Minister Otmar Oduber a admiti tambe, cu maske cu e grupo aki di Sunrise Rock Development t'e prome pa haye e opcion atrobe, asina mes tin mas grupo interesa pae.o. desaroya proyectonan den horeca, pero nan mes no kier laga mucho los di nan intencionnan.

Na un empresa grandi

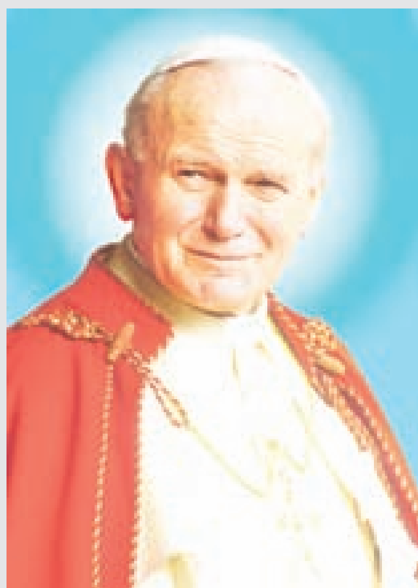
A retira como 17 trahador, cu ta envolvi den un fraude miyonario

Na un empresa grandi, recientemente a descubri un acto fraudulento masha grandi mes, te cu gerencia di e compania a dicidi pa duna retiro na sigur 17 di su trahadornan, kendenan ta ser sospecha di ta envolvi den e acto aki.
E cambio ta notable caba, pero gerencia mes, ta prefera di no comenta riba e hecho aki, pasobra e investigacion no ta finalisa ainda, y ainda mas hende por wordo manda cas.
Pero manera menciona, e ta un fraude miyonario, maske cu e compania aki tin e sistema mas moderno di control di su bentanan di tur dia.

Proximamente lo keda anuncia

Rondweg lo bira Caya Papa Juan Pablo II

For di basta tempo caba tin un grupo di fiel Catolico y sigur di Parokia di Dakota ta di opinion cu mester duna reconocimento y honor na Papa Juan Pablo II, kende lo keda declara como Santo proximamente pa su trabaonan haci.
Di acuerdo cu nos informacion, e grupo aki a haya caba aprobacion di e comision di Gobierno cu ta dicidi riba number di caya, cu a bay di acuerdo pa cambia loke te awe nos conoce como Rondweg na Dakota, lo bira Caya Papa Juan Pablo II.
Inaguracion di esaki ta planea pa tuma lugar dia 22 di october awor, cu un cantidad di actividad rond di luna di october. Proximamente lo tende mas di e programa rond di inauguracion di Caya Papa Juan Pablo II.



Recherche mester di yudanza

Mester di testigo di un caso di maltrato severo y/of intencion di asesinato

Caso cu a tuma lugar na entrada di Seroe Colorado

Diadomingo mainta patruya policial di San Nicolas a wordo dirigi pa entrada di Colony unda lo tin un persona drumi riba caminda publico. Na yegada e patruya policial ta bin encontra un hende homber para contra un auto n'e sitio. E persona lo tabata papia un poco bruha y tabata duna sintomanan di un persona probablemente intoxica cu alcohol of otro substancia y no tabata duna contesta na e preguntanan. Polis a dicidi di hiba e persona warda di polis na San Nicolas pa averigua su adres. Despues cu a papia hopi cune a bin saca afo unda e ta biba. Su famia a ser poni na altura di su paradero y un rato despues famianan ta bin buske na warda y hibe cas. Den oranan di atardi e persona concerni a sinti malo y a wordo transporta cu ambulance pa hospital, unda cu su situacion a bira pio y el a perde conocemento. Dokternan a samin'e y a bin resulta cu e tabatin un sla basta fuerte na su cabes. Inverstigacion medico a bin conclui cu e persona lo mester a wordo gedal cu un obheto duro patras di su cabes cu consecuencia cu el a sufri un fractura na su craneo y e ta den coma den ICU y te hasta ta teme pa su bida. A bin resulta despues cu e persona aki t'e doño di e auto cu a ser horta y encontra na Valero Boulevard den posecion di e sospechoso y conocido di polis, Janiret Turnbull. Recherche San Nicolas ta investigando e caso y ta buscando cualkier persona cu por a pasa diasabra mainta tempran den e area di costa pariba of Colony y cu lo por a wak algo pa por fabor tuma contacto cu: Recherchenan Maduro of Richardson na Warda di San Nicolas na 584-5000.
Tambe por yama anonimamente na tiplijn 11141 y laga informacion. Tambe por usa e e-mail prevenciondicrimen@gmail.com of manda nos un mensahe riba Facebook na prevenciondicrimen.

Minister Pantophlet di Sint Maarten buscando conseho y sosten for di Minister Oduber riba tereno di turismo y transporte aereo

DIARANSON merdia Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a ricibi bishita di cortesia di Minister di Turismo, Economia, Transporte y Telecomunicacion di Sint Maarten, Romeo Pantophlet, hunto cu su delegacion.
Durante e bishita aki e mandatarionan a dialoga riba e establecimento di un Sint Marten Tourism Authority, unda cu Minister Pantophlet a pidi conseho y opinion for di Minister Oduber. Minister Pantophlet a bisa cu nan intencion no ta pa reinventa wiel y pa tal motibo a conversa cu Minister Oduber, kende a ricibi nan calurosamente y pa cual e ta hopi agradecido. Minister Pantophlet a expresa cu Aruba su turismo y su oficina di turismo ta uno ehemplar, unda cu tur rapport ta indica cu Aruba ta den bon direccion y cu e lasonan cu Aruba tin cu su stakeholdernan ta uno sumamente positivo. Intencion di Sint Maarten ta pa sigui e direccion cu Aruba a tuma.
Tambe e mandatarionan a dialoga riba e cooperacion di Aruba pa logra e meta di hisa e nivel di transporte aereo di Sint Marten for di un di categoria 2 pa categoria 1. Sint Maarten a wordo baha di categoria debi na e relacion cu nan tabatin cu Corsou kende tambe wordo baha di categoria.
Mirando e nivel ehemplar di Aruba su transporte aereo, Sint Marten kier firma un service agreement pa asina por sigui den Aruba su bon pasonan. Minister Pantophlet a expresa di ta sumamente contento y gradecido pa e oportunidad cu el a ricibi pa sinta cu Minister Oduber y pa e sosten ricibi for di e mandatario.

Segun Minister Otmar Oduber :

Pais Aruba ta wordo mira como ehempel riba nivel di turismo y aviacion civil

DIARANSON mainta Minister Otmar Oduber a ricibi bishita for di Minister Romeo Pantophlet di Sint Maarten pa dialoga riba tereno di turismo y servicio aereo di Sint Maarten.
Minister Oduber e mandatario a expresa cu e relacion entre Aruba y Sint Maarten ta uno importante y cu Minister Pantophlet tabata sumamente interesa den e proceso cu Aruba a hiba pa loke ta trata e independisacion di oficina di turismo, ATA.

Conseho di Minister di Sint Maarten a dicidi pa Minister Pantophlet acerca Aruba y Minister Oduber pa dos punto di agenda cual ta oficina di turismo, mirando cu e modelo cu Aruba a scoge pe y e caminda cu a wordo cana ta uno ehemplar unda cu Sint Maarten kier sigui e mesun pasonan, y e topico di aviacion civil.
Minister Oduber a bisa di ta sumamente orguyoso di mira con e trayecto cu a wordo cana pa e ultimo 2 añanan ta wordo reconoci mundialmente.

Mirando cu Sint Maarten tabata mara anteriormente na Corsou, y e downgrade cu Corsou a conoce den categoria den nivel di aviacion civil, Minister Pantophlet a pidi pa Aruba su sosten pa asina e por logra bay bek den e categoria cu e tabata conoci anteriormente.
Minister Oduber a bisa cu Aruba ta bay duna tur sosten na Sint Maarten den turismo y transporte aereo, mirando con Aruba ta wordo mira como ehempel den nos region.
Aruba su oficina di turismo na e momentonan aki tin un reserva cu a wordo crea pa momentonan di dificultad, su entradanan ta completamente independiente for di Gobierno aunke si ta sigui e maneho di Gobierno y cu ta duna resultadonan positivo mirando e rapportnan di Banco Central, e cantidad di turistanan y hotelnan cu ta bende nan cambernan na un miho tarifa. E resultadonan aki ta wordo mira dor di otro paisnan, caminda cu no ta solamente Sint Marten a pidi conseho for di Aruba, pero tambe entre otro Surinam.
Minister Oduber a expresa cu esaki ta duna un sentido di orguyo pa Pais Aruba di mira con nos ta wordo mira como ehempel den e region.



Segun Minister Oduber :

Comision estableci lo percura cu huurgrondnan wordo uza den forma adecuado cu e meta di sigui promove agricultura y cria di bestia

RECIENTEMENTE Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a reuni cu Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger y un comision cu a wordo lanta dor di Minister Oduber cu ta consisti di DIP, Santa Rosa y DOW referente e situacion di huurgrond na Aruba. Durante e reunion aki Minister Oduber kende semper a sostene cria di bestia y agricultura a mustra riba e importancia di e dos actividadnan primario aki y con esaki a bin ta desaroya den e ultimo dos añanan. Alabes e mandatario a mustra di ta compronde e demanda grandi cu tin na e momentonan aki pa tereno pa construccion di cas, y cu lo mester yega na un acuerdo cu ta beneficioso pa ambos banda. Ambos Minister a yega na e acuerdo pa pone un representante di Santa Rosa presente na momento cu controla huurgrond, pa asina Santa Rosa por duna conseho riba e tereno di agricultura y cria.
Tambe a yega na e acuerdo cu DIP lo manda Santa Rosa e lista di terenonan cu lo wordo ingetrokken pa nan por wordo controla y yega na un acuerdo hunto riba cual tereno lo mester wordo manteni como huurgrond y cual por wordo entrega bek na DIP pa motibo cu nan no ta wordo uza.
Durante e reunion Minister Oduber a expresa su preocupacion bisando cu e no kier pa e agricultornan y futuro agricultornan perde interes den e bunita ofishi aki debi na falta di tereno, y pa e motibo aki ta bay evalua tur e huurgrondnan y esnan cu ta mucho grandi y cu no ta wordo uza lo wordo parti den pidanan mas chikito pa asina duna mas persona e oportunidad pa planta.
Minister Oduber a expresa cu e departamentonan concerni lo traha hunto pa sostene e criadonan y agricultornan.

Segun Rudy Lampe

Parlamento ta bay cu vakantie y nada di ley di financiamento di partidonan politico

DIABIERNA Parlamento ta bay cu reces y despues ta cuminsa e ultimo aña parlamentario prome cu eleccion 2013. Gabinete Mike Eman a priminti di bin cu e ley di financiamento di partidonan politico y te awe nada nada. E ley aki ta mara e donacion cu por duna un partido na un maximo, den e concepto di ley cu tin riba mesa e maximo ta cinco mil florin. Campaña ta un cos, goberna ta otro cos ta valido pa partido gel y pa partido berde.

E concepto di ley aki ta cla for di 2007, y fraccion di RED a logra e tempo ey pasa un mocion cu sosten di fraccion di MEP y AVP pa pasa e ley aki. Pero Gabinete Oduber a nenga di pasa e ley aki, y cinco aña despues nos por conclui cu Gabinete Mike Eman tampoco tin boluntad politico pa pasa e ley aki. Pa mi e no ta un sorpresa, mirando cu na eleccion 2009 partido AVP a cumpra voto abiertamente. Un trahado di un supermercado na San Nicolas a conta mi cu net prome y despues di eleccion na September 2009, su supermercado pa prome biaha a get out of stock. Hendenan tabata bin cumpra cu dori, yena garoshi y e tabata sorprendi cu e hendenan aki ta maneha tanto dori. E a puntra y nan a bise cu tal persona, cu awe ta minister, a duna nan dori.

Na Francia, siman pasa autoridadnan hudicial a listra cas di ex president Sarkozy pa motibo di financiamento ilegal di su partido dor di e heredero di L'Oreal. Un trahado di e compania a declara cu e a entrega 50 mil Euro cash na e tesorero di e partido di Sarkozy pa su campaña presidencial. Na Francia e maximo cu un persona por duna cash ta 4.600 Euro. Tin un declaracion similar di un comerciante Italiano cu lo a entrega 50 mil florin na un ex prome minister di Aruba, pero e diferencia ta cu na Francia si tin investigacion hudicial pasobra tin un ley di financiamento di partidonan politico.

Diahuebs, 12 di juli, e candidato opositor di Mexico ta entrega un denuncia contra e compra masivo di voto cu a tuma luga na eleccion di 1 di juli dor di e partido ganado. E por haci e denuncia aki, pasobra tin un ley di financiamento di partidonan politico. Ta pesey Gabinete Mike Eman no kier pasa e ley aki, asina no tin base legal pa haci ningun tipo di denuncia. Partido AVP ta preparando pa cumpra voto na gran escala na 2013. A detene un Arubiano na Riohacha cu un gran cantidad di cocaina, pa hopi biaha caba e a haci e mesun ruta asina polis Colombiano a declara, ke men e tabata por a drenta sin problema airport di Aruba. Bo mes saca bo som e ora ey di e placa cu lo lora den eleccion 2013.

Segun Parlamentario di MEP, Sr. Arondino Croes

Minister Otmar Oduber ta culpa trahadonan di Fly Aruba pa locual ta pasando cu nan

GOBIERNO no a duna suficiente sosten na Fly Aruba pa nan por cuminsa nan vuelo, esaki segun Parlamentario di MEP Arondino Croes. E ta bisa cu gobierno a crea expectativa cu Fly Aruba lo haya permiso rapido y esey a duna Fly Aruba e espacio pa emplea hende creando expectativa den comunidad. "No solamente empleadonan di Fly Aruba ta pasando den problema. Practicamente tur sector na Aruba tin problema. Tin un total di mil persona sin trabou den area di construccion." Parlamentario Arondino Croes ta di pensamento cu tin mas cu dos mil persona sin trabou na Aruba y e ta uza como ehempel e situacion di Fly Aruba. A bin ripara cu gobierno no ta haciendo nada pa yuda e trahadonan di Fly Aruba. Den tereno laboral tin hopi cifra pero cifra no ta trece placa den saco di e ciudadanonan, segun Parlamentario Arondino Croes. Parlamentario Arondino Croes a remarca cu tin 85 empleado den un situacion delicado y nan a acerca partido MEP y nan a indica na Parlamento cu nan no ta hayando oido di gobierno pa nan situacion.

E miembro di Parlamento a indica cu gobierno ta keda promociona cu economia ta bayendo bon, pero esaki no ta keda ilustra pafo fraccion di MEP. Segun Parlamentario Arondino Croes, MEP ta di pensamento cu gobierno mester stimula economia dor di duna e permiso necesario na e operadornan. Tin lunanan largo cu gobierno no a haci nada cu e situacion. "Constantemente ta papia di turismo pero Minister Otmar Oduber no ta haci nada riba e situacion di Fly Aruba. E hecho cu no a duna permiso ta pone cu e empleadonan a keda afecta. Tambe e rutanan nobo cu por a yuda turismo di Aruba." Di acuerdo cu Parlamentario Arondino Croes e situacion aki a pone cu e propietario di Fly Aruba ta bandonando Aruba dentro di poco. E consecuencia di esaki ta cu e 85 trahadonan ta keda riba caya. Si pone famia di tur e personanan aki ta un grupo grandi ta keda afecta den e situacion aki. "Ta papia cu porcentahe di labor ta halto y cu no tin casi nada di desempleo pero esey no ta caso. Loke cu Parlamentario Arondino Croes ta cuestiona mas tanto e hecho cu a laga Fly Aruba emplea trahado sin cu nan tabata tin permiso di operacion." Parlamentario Arondino Croes ta haya cu mester tabata tin un miho control den e proceso aki. Departamento di labor no por a permiti un compania sin permiso emplea trahadonan cu tur consecuencia. "Automaticamente dor cu a permiti pa tuma trahado a crea un expectativa cu turismo ta crece. A crea expectativa cu e hendenan aki a haya trabou." Parlamentario Arondino Croes a indica cu Minister Otmar mester a bisa cu mester a para Fly Aruba di tuma hende paso nan no tabata tin permiso. Gobierno mes a crea expectativa cu e compania ta hayando permiso paso a permiti nan tuma empleado na trabou.



Hangar nobo na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix traha specialmente pa mantencion di avionnan di Tiara Air





RECIENTEMENTE a tuma luga e soft opening di un di e hangarnan traha na e parti zuid di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix cual a ser traha specialmente pa mantencion di avionnan di Tiara Air. Pa cumpli cu e demanda di entre otro Tiara Air pa tin hangar pa por haci mantencion riba su avionnan Aruba Airport Authority N.V (AAA). a laga traha un hangar di 42 meter pa 45 meter na e parti zuid di aeropuerto. E hangar aki tin e capacidad pa wanta un avion te cu e "wingspan" di un Boeing 737-500 y un maximum "load" di un Boeing 737-400. E Boeing 737-300 di Tiara Air durante e soft opening a drenta sin ningun problema den e hangar nobo aki. E hangar ta ekipa cu un sistema di paga candela consistiendo di sprinklers y di foam boa presion cu ta activa automaticamente den caso di candela. E tin oficina, bañonan y diferente luga pa warda piezanan. E areanan aki ta completamente aire acondiciona. E vloer di e hangar ta completamente cubri cu un seal special pa entre otro stof segun exigencianan internacional di hangar. Tur regla y tur exigencia di instancianan local manera DOW, DTI y brandweer a ser cumpli cune. E construccion di e hangar aki ta parti di e desaroyo di e parti zuid di aeropuerto. Ta trahando ainda entro otro riba acceso nobo di seguridad pa e rampa, y mudamento di oficina di Valero.

"Esaki ta un momento berdaderamente historico pa Tiara Air y AAA, un adelanto espectacular den termino di facilidadnan pa parkeer avion y haci mantencion na Aruba y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Pa medio di e facilidad aki Tiara por cumpli cu e normanan mas estricto di e regulador. Esaki ta unicamente e prome di bastante otro hangar cu lo wordo traha" señor Peter Steinmetz, CEO di AAA a comenta durante e entrega di e yabinan na Managing Director di Tiara Air señor Alejando Muyale.

Club Kibrahacha 60+ a entrega premio di su rifa na e ganadonan



DIARANSON 11 di juli Club Kibrahacha a entrega e premionan na e ganadonan di su rifa anual. Club Kibrahacha ta felicita tur ganado cu nan premio, tambe nos ta gradici un y tur cu a aporta pa yuda Kibrahacha cumprando rifa. Nos ta spera cu nos por conta ariba Boso otro aña atrobe. Club Kibrahacha ta desea un y tur un dushi vakantie y nos lo habri bek dia 15 di augustus. Si Bo ta desea pa participa cu Summer camp 60+ por yama na 5828159 of na YMCA na Dakota.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Gobierno ta bay centralisa su maneho pa cu nos hobennan

GOBIERNO den su meta pa duna atencion na nos hobennan a decidi cu ta bay centralisa su maneho dirigi riba nos hobennan. Prome e hoben of e mayor di e hoben cu ta busca asistencia of yudansa pa cu un of otro informacion cu ta regarda nos hobennan mester a pasa den e burocracia cu tin na e departamentonan di gobierno cu hopi biaha ta frustrante. Awor a decidi cu ta bay centralisa e maneho riba hoben. E departamento di asuntonan social, salubridad cu husticia y enseñansa lo bay ta hunto pa asina por brinda nos hobennan e servicio cu nan mester. Un caminda centralisa lo duna e servicio cu ta necesario pa cu nos hobennan.



A lanta un comision cu envolvimento di tur departamentonan cu ya ta existi y cu ta duna e servicio na nos hobennan pero cu lo bay centralisa esaki y cu esaki lo ta bou supervision di e minister di Husticia y enseñansa y nan lo mester percura pa ehecucion di e decision aki y ta aplaudi e iniciativa aki cu lo bay contribui na mehora e servicio y atencion pa nos hobennan. Cu nan no lo mester cana bay na diferente departamento of wordo manda di cashi pa muraya mas pasobra tur e departamento lo wordo centralisa cu ta trata asunto di nos hobennan!

Art.

Como boluntario di Bon Nochi Drumi Dushi

Minister Michelle Winklaar ta trece e magia di lesamento te den e casnan di nos muchanan











RIBA diadomingo y dialuna anochi e muchanan na un cas situa na Saliña Cerca a wordo sorprendi cu e bishita di un amiga di e fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. E tanchi cu a bin lesa buki hunto cu nan a kita su sapato y sinta meymey di nan riba cama. Esaki no ta un escena inusual, pero loke tabata e sorpresa ta kende e persona cu a bin lesa cu nan ta: como boluntario di e fundacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a kita su pechi di Minister y a participa na e programa cu ta fomenta lesamento.

"E magia di lesamento ta trece asina hopi tema pa e muchanan den e forma cu nan ta compronde", Minister Hooyboer-Winklaar a bisa. E mandatario encarga cu asuntonan economico, asuntonan social y cultura a duna como ehempel e buki cu el a lesa cu e muchanan, cual tabata e buki Mr. Finney di Prinses Laurentien. E tema di e buki ta conta di e peligernan cu por presenta ora nos no cuida nos medio ambiente, pero tambe kico nos mes por haci pa evita esaki.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu na mes momento lesamento ta en curasha combersacion y interaccion, ya cu e mucha no solamente ta haci pregunta tocante e tema di e buki, pero ta expresa su curiosidad tocante otro topiconan relaciona of no relaciona na e tema di e buki tambe. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu p'e ta un honor di ta un boluntario di e fundacion pa algun aña caba. E ta splica cu mayornan ta inscribi nan yiunan na e fundacion, cual ta manda un boluntario lesa cu e muchanan prome cu nan bay drumi. Tambe e boluntario ta papia cu e mayornan di e beneficio di cuminsa lesa cu e mucha na un edad hopi jong, en realidad ora nan ta baby ainda, ta duna e mayornan tipnan con pa incorpora lesamento den e rutina di tur dia.

Tin diferente rapport cu ta splica e beneficionan di lesamento cu mucha for di hopi jong, en realidad di momento cu nan ta baby, e titular di asuntonan social a bisa. Asina tambe pa medio di lesamento e mucha ta haci pregunta tocante otro topico y te hasta ta cuminsa combersacionnan tocante temanan mas sensitivo cu por ta un curiosidad, algo cu ta entusiasm'e of ta molesti'e.

Lesamento ta hopi importante pa e desaroyo di nos muchanan y ta algo cu muchanan ta masha entusiasma semper cun'e. Minister Hooyboer-Winklaar ta subraya cu lesamento no ta tuma hopi tempo y ta en curasha tur mayor pa incorpora e 10 minuutnan necesario den nan rutina.

"Tur hende lo por 'squeeze' esey den nan schedule," e Minister a añadi, motivando mayornan pa haci esaki. E remarke cu ta wordo haci tin biaha ta cu un di e obstaculonan ta cu buki ta caro, pero biblioteca ta ofrece tur tipo di buki pa fia y esey pa solamente un miembresia anual hopi abao, Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa. Na e edad aki tur cos ta interesante y hopi leuk y lo yega e momento hopi lihe cu e muchanan mes ta puntra "kico nos ta bay lesa awe nochi?" pasobra nan ta disfruta di e actividad aki cu no ta dificil y ta hopi simpel pa haci. "Mi yiunan ta exigi pa nos lesa tur anochi," Minister Hooyboer-Winklaar a añadi. "Buki ta trece otro mundonan den nan camber," el a expresa.

E fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta haciendo un tremendo trabao, hopi positivo y ta sigui crece cu mas peticion y mas boluntario den tur bario, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

Zombie Room UFC Fight Night









DIASABRA ultimo 7 di Juli 2012 Zombie Room a organiza UFC Fight Night. Den un ambiente masha agradabel publico por a goza di un tremendo pelea entre Silva vs Sonnen.

45 Aniversario di Boda di Mena y Bito



DIA 7 di juli 2012 e pareha Mena y Bito Tromp a celebra nan 45 Aniversario di Boda. Hunto cu nan yiunan Ruth, Richard, Marion y Victor, tur nan nietonan y demas famia nan a celebra e dia special aki na Surfside Marina.

Despues di un dushi lunch, tur hende a baila y a pasa un atardi masha ameno. Sigur e bishita di e dos rumannan di Mena, Trees y Fan, cu a bin specialmente for di Hulanda a haci e celebracion uno hopi special.

Un pabien ainda ta bay na e pareha feliz cu a sa di forma un famia bunita y uni.











Reportahe grafico:

IDEFRE (IBiSA) su programa Vacacional 2012 den San Nicolas Sport Centrum "e mas grandi den ultimo añanan"

DIALUNA a cuminsa cu un cantidad di mas o menos 165 mucha cu tabata tey for di mainta tempran na Sport Centrum San Nicolas pa participa na e diferente weganan cu IDEFRE (IBiSA) a prepara. Meta di e dianan aki ta pa entretene e muchanan durante temporada di vakantie escolar.

E prome dia tabata den coopeeracion cu e "Team BoBario" cu desde tempran a cuminsa cu e weganan di Pannabol.

Aki Prome Minister Mike Eman den presencia di Minister Mike de Meza a scop e prome bala y wega por a cuminsa. E hobennan tabata superentusiasma.

E dia siguiente e muchanan hunto cu e gran cantidad di lider y instructor a bishita e Piscina di San Nicolas y e tercer dia a bay cu Bus y bishita varios luga riba nos isla. E siguiente dianan lo ta na Parke Jaburibari cu weganan recreativo y na final di e siman cu weganan recreativo na Baby Beach.

IBiSA (ex IDEFRE) ta mira cu den nos comunidad tin un gran necesidad, di programa asina durante di vacacion pa e hoben cu no tin e oportunidad pa biaha pa exterior. Y IBiSA ta haci un compromiso pa e programa vacacional bira mas grandi e siguiente aña.

Pa mas potret di e "Programa Vacacional SNSC please click" http://deporteturdia.com/best-photo/Programa-Vacacional-na-SN-Sport-Centrum-y-Ministernan-a-hunga-e-wega-di-Pannabol

http://deporteturdia.com/best-photo/Programa-Vacacional-San-Nicolas-Sport-Centrum-day-2-and-3.













Tur doño di un Bancomatico/Maestro Smart Card y cu kier us'e pafo di Aruba, tuma contacto cu nos division di tarheta di banco na 586-0202

TUR Bancomatico/Maestro Smart Card di Caribbean Mercantile Bank N.V. tin e opcion pa sea wordo "swiped" via e strepi magnetico parti patras di e tarheta of "chipped" via e micro-chip parti dilanti di e tarheta.

E mashinnan di ATM y terminalnan pa procesa pagonan electronico na tiendanan di Caribbean Mercantile Bank N.V. na Aruba y Maduro & Curiel's Bank N.V. na e otro islanan Hulandes ta acepta sea pago swiped of chipped. Lamentablemente hopi mashinnan y terminalnan na otro paisnan y particularmente Merca (USA) ta uzando unicamente e tecnologia di strepi magnetico y no por procesa transaccionnan via chip. E practica di swipe ta trece cu ne riesgonan halto cu por resulta den actividadnan ilicito y fraudulento cu bo tarheta na paisnan den exterior.

Debi na esaki, Caribbean Mercantile Bank N.V. y tur otro banconan di Grupo Maduro te un proximo aviso lo pone en efecto e siguiente medidanan di seguridad pa optimalisa proteccion di su clientenan evitando transaccionnan fraudulento:

- Tur transaccion cu wordo swiped den exterior sea na mashinnan di ATM of den tiendanan lo wordo automaticamente nenga (declined).
- Tur transaccion cu wordo procesa via chip lo wordo acepta.
- Esaki ta conta pa tanto transaccionnan via ATM como pagonan electronico den tienda (POS).

Tarhetanan Bancomatico/Maestro Smart Card cu wordo uza na Aruba y na e otro islanan Hulandes lo no wordo afecta pa e medidanan aki. Esta por chip y por swipe sin ningun problema.

Si acaso bo tin e necesidad pa toch mester swipe bo tarheta ora bo ta pafo di Aruba y Antias, por fabor tuma contacto libremente cu nos division di tarhetanan di banco na 586-0202 (Bank Cards Division.)

Un medida manera esaki primordialmente lo afecta clientenan cu lo uza nan tarheta Bancomatico Smart Card na Merca (USA.). Ta recomenda clientenan pa uza nan tarhetanan di credito manera VISA of MasterCard ora ta biaha den Merca. Mayoria paisnan na Europa y un parti substancial di Latino America cu ya caba a haci e cambio pa e sistema di chip y no lo ser afecta. Na e paisnan aki, nos tarheta Bancomatico Smart Card lo traha manera custumber.
Banda di tarhetanan di credito manera VISA y MasterCard, CMB tambe ta ofrece MoneyCards cu ta un sistema di "prepaid credit cards" na unda e fondonan ta mara na loke e cliente mes dicidi cu e kier gasta. E tarhetanan aki cu ta funciona via VISA International ta un herment perfecto ora di biaha y pa controla presupuesto, sea personal of pa negoshi.
Caribbean Mercantile Bank N.V. lo kier sigura tur cliente cu e banco su profesionalnan ta monitor tur actividad fraudulento y brinda solucionnan cu tin e interes di clientenan na prome luga.

Holo malo a resulta di ta di carni putri

DIAMARS, polis ta bay na un apartamento na Juana Mortostraat, caminda doño di cas ta haya holo malo for di un apartamento. E ta bisa polis cu e ta huur e cas cu un tal J.D., y e tin dos dia sin mira e habitante, y e ta sinti holo malo ta Sali for di e apartamento. Polis a habri e porta y a resulta cu e holo ta sali for di e fridge. Probablemente e doño a laga e carni putri y despues a hinke den e fridge.

Boto cu problema di motor a drief bay

DIAMARS 20.30 personal di stacion di Costa ta meld polisnan di strand, cu un boto ta den problema na haltura di Antilla y e cu velocidad halto ta drief for di costa. Polis maritimo a bay y nan ta haya e boto, y ta touw'e trece canto. E homber riba e boto ta bisa polis cu nan tabata un grupo di boto na haltura di Antilla, te ora cu solo a baha, e otro botonan a bay. E ora el a ripara cu e motor di su boto a daña. El a notifica via di Marine Radio y a pidi ayudo.

Manehado di brommer a dal riba mata di kwihi









DIARANSON den oranan laat di atardi a sosode un accidente na Pos Abou. Manehador di brommer coriendo cu velocidad halto a perde control y a bay dal riba mata di kwihi. Manehado a ricibi hopi sla y cu ambulance a hibe cu urgencia pa hospital.

Parlamento Hubenil:

Pa preveni actonan delincuente dentro nos hobennan, mester duna mas sosten na e derechonan di mucha



DELINCUENCIA entre hobennan tin hopi consecuencia negativo pa e hoben mes, su famia y e comunidad en general. Varios biaha prensa na Aruba ta pone hopi enfasis ariba e hobennan cu ta comete un delito. E pregunta importante ta: e hoben ta unico cu mester culpa ora e comete un acto contra ley?

Parlamento Hubenil tabata tin e grato honor di a ricibi un presentacion sumamente interesante y informativo di señora Hellen A. Van der Wal tocante su ultimo publicacion (no#3). Su ultimo publicacion ta un investigacion profundo tocante e factornan cu ta bira un riesgo p'e hoben comporta malo y tambe e factornan cu ta eigenlijk yuda e hoben pa no comporta malo.

E realidad ta cu e hoben no ta e unico y tampoco esun di mas importante pa culpa ora e comete un crimen. Segun investigacionnan , gran parti tin di haber cu con fuerte e derechonan di mucha ta wordo sostene. Esaki kiermen cu como pais bo mester duna mas atencion na e derechonan di mucha y asina indirecto bo lo logra cu e muchanan ta bay explora mas di nan habilidad den un manera positivo (en bes di bay comete actonan contra ley).

A menciona tambe cu dropout ta basta envolvi den criminalidad. Esaki kiermen cu teniendo e hobennan na scol, ya caba ta un stap pa mehoracion. Pero e hobennan ta pensa cu pa haci esaki, mester tene scol atractivo cu un ambiente mas inspirante y motivante (en bes di keda cu e mesun structura di siglo pasa pa nos educacion).

Asina tin mucho mas topico interesante cu a wordo toca durante e presentacion y Parlamento Hubenil kier a gradici señora Hellen A. Van der Wal pa su tempo dedica na nos hobennan y tambe na SETAR N.V. pa sponsor 40 buki di e investigacion y Kvk pa a sponsor 20 buki na Parlamento Hubenil. Presentacionnan asina ta haci e mesun parlamentarionan hubenil mas consciente y ta duna nan mas conocemento pa vocifera nan opinion.

Segun MEP

Dicon ainda no a publica e rebaho di prijs di awa oficialmente? Y dicon gasto di coriente no ta bay baha?

Siman pasa a habri nos cu e bon noticia cu prijs di awa lo baha. Esaki debi cu awor WEB ta cuminsa sinti e efecto positivo di e inversionnan haci pa gobiernonan di MEP den añanan 2005 y 2006 den e plantanan di RECIP y di Salt Water Reverse Osmose. Un vision di partido MEP pa inverti den energianan alternativo, y haci WEB menos dependiente di fuel oil, awe ta duna su frutonan.

Despues di e anuncio aki WEB a keda debe henter nos comunidad cuanto e rebaho lo ta. Pero ya un siman a pasa y ningun anuncio oficial ainda.

Un punto cu keto bay a keda den duda ta si prijs di coriente tambe lo baha. Si e inversionnan haci den 2005 y 2006 ta baha gasto di produccion di WEB automaticamente esey mester haci cu e gasto di coriente tambe ta baha. Pero e compania Elmar tin un silencio hermetico riba e punto aki.

Den e relato anual di Banco Central pa 2011 tambe Banco Central ta menciona literalmente "E compania local pa awa y coriente, WEB, a haci inversionnan grandi durante 2011 pa promove eficiencia den produccion de awa y coriente". Si promove eficiencia den produccion de awa y coriente dicon ta asina dificil pa anuncia awor caba cu gasto di coriente tambe lo baha? Acaso Elmar tin asina tanto gasto adicional cu e no kier rebaha e gasto di coriente pa nos pueblo? Acaso Elmar lo bay dicidi di mantene e rebaho aki, pa absorbe gastonan interno di Elmar?

No por lubida cu desde cu e gobierno aki a sinta, e gastonan di operacion di Elmar a triplifica. Elmar mester a paga gastonan di biahe pa periodistanan biaha cu gobierno, esaki segun e propio hunto di comisario di Elmar. Elmar mester a emplea activistanan di AVP na salarionan riba 10 mil florin, esaki segun sindicato. Elmar mester a expande su staff cu un cantidad di hende cu salarionan anual di 6 cifra, pa acomoda campañadonan politico. Elmar mester saca miles y miles di florin pa paga conferencianan, pa trece Al Gore Aruba, pa trece e boto di Wubo Ockels. Acaso ta pa por cubri tur e gastonan aki di luho Elmar no kier duna pueblo un alivio den su gastonan di coriente?

Ohala cu esaki NO ta e caso, pasobra esaki si pueblo di Aruba lo no pordona Mike Eman y su gabinete hamas.

Segun CBS turistanan ta gasta mucho menos na Aruba desde 2009

Minister di Tursimo ta manipula cu informacion

DEN e Statistical Yearbook 2011 CBS a keda publica e gastonan averahe pa dia cu turistanan ta haci na Aruba ('averahe daily expenditure').
Durante gobierno di MEP a logra atrae turistanan cu tabata gasta mas na Aruba, y e averahe a yega te na Afl. 184 na 2009. Pero despues di esey, cu e maneho desastroso di AVP esaki a baha na 2010 te Afl. 171 y na 2011 Afl. 159.
Pues cantidad di turistanan por a subi, pero loke nan ta gasta a baha considerablemente despues di 2009 debi na e maneho desastroso di partido AVP. Nan ta gasta 25 florin pa dia menos cu bou di maneho di gobierno di MEP, un reduccion di 14%. Tur esaki por mira riba pagina 55 di e Yearbook, adhunto.

Specialmente loke turistanan tabata gasta na 'food and beverage' a baha di Afl. 74 pa Afl. 37, pues cu mita! Esaki ta confirma locual tur esnan cu ta traha den hotel y restaurantnan a bin ta bisando cu turistanan no ta gasta mes hopi mas y nan no ta gana mes hopi mas na tip.

Otmar Oduber ta manipula
E parti mas serio di tur esaki ta cu Minister Otmar Oduber a tene e informacion aki scondi pa hopi tempo. E tabata nenga CBS pa publica e cifranan aki, y tabata uza solamente cifranan di Banco Central, cu tabata diferente. Tur e demas cifranan cu por mustra mes cu turismo a subi un tiki, no ta duna e informacion real, awor cu a sali na cla cu nan ta gasta mucho menos. CBS semper a haci e encuestanan aki, y tempo cu Otmar Oduber tabata den oposicion, e mes tabata haci bon uzo di e informacion aki. Pero awo cu el'a bira Minister, e ta prohibi CBS pa publica nan. Otmar Oduber a kere cu e por a tene e pueblo aki bobo, pero e'a lubida cu e berdad SEMPER ta alcansa cualkier mentira, ni con bon e mentira ta zona!

9. Average daily expenditure spent in Aruba per category[1], (in Afl.)

Categories of expenditure	Year Average 2007	Year Average 2008	Year Average 2009	Year Average 2010	Year Average 2011*
Accommodation[2]	34.82	31.92	37.55	30.48	17.69
Food & beverage	49.14	47.27	74.31	44.85	37.82
Groceries/sundries	6.91	7.52	8.22	7.87	6.05
Entertainment/recreation	11.74	10.90	18.17	13.69	15.23
Taxis	6.25	5.71	5.87	6.09	7.39
Car rental	9.76	10.31	10.70	10.47	9.24
Public transportation	0.32	0.41	0.41	0.38	0.39
Tax free shopping	3.78	4.50	3.93	3.79	4.23
Shopping	32.38	37.23	38.95	34.01	36.19
Casinos	17.61	15.27	14.98	17.08	23.06
Telephone/Internet	0.50	1.99	0.52	0.47	0.32
Other[3]	2.08	2.49	3.11	1.28	0.90
Total	175.10	175.58	183.96	170.59	158.68

Source: Tourist Survey - C.B.S.
*Provisional data
[illegible]

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

E gobierno aki a cuminsa cu proyectonan cu por bay preveni delincuencia hubenil

FOR di un estudio cientifico di Sra. Hellen van der Wal a sali afo cu comportacion agresivo y violento ta cuminsa of manifesta ora un persona ta baby entre 18 y 24 luna caba. Pesey mes ta importante pa pone enfoke riba e educacion y cuido di nos babynan y den e meta pa preveni delincuencia hubenil nos mester duna balor na un departamento manera Wit Gele Kruis cu e ayudo y sosten necesario pa nan por continua cu nan bunita trabaonan cu nan a bin ta haci pa hopi aña. E minister di asuntonan social a bin cu proyectonan hopi importante cu ta bay contribui na prevencion di delincuencia hubenil. E plan di accion cu e minister aki a bin cune ta consisti di entre otro e proyecto di "stevige ouderschap" cu ta bay duna guia na esnan cu ta bira mayornan door di Wit Gele Kruis.

E mayornan na edad trempan ta haya guia con pa lanta y educa nan yiu (nan). Tambe a bin cu e proyecto di " Tiener Moeder zorg" cu ta duna e hoben cu a haya yiu na edad trempan guia con pa cuida y educa nan yiu.

E tipo di proyectonan aki ta importante si nos kier preveni delincuencia hubenil y for di e mesun estudio cientifico di Sra. Van Wal a sali na cla cu tin hopi factor di risico pa un hoben cay den delincuencia na Aruba manera e.o. Edad, IQ abou, problema di comportacion pa falta di disciplina, si no tin actividad structura pa haci den tempo liber, mal prestacion na scol, mayornan delincuente, comportacion impulsivo y si ta hende homber of hende muhe.
Na banda di factor di risico tin factornan cu ta proteha e hoben cu ta si e hoben tin bon prestacion na scol, tin self esteem, empatia, si tin un role model, si tin bon su
supervision di mayornan y si e tin un criansa cu ta proteha e hoben.
Tin hopi trabao pa haci riba e tereno aki y nos no ta cla pero e positivo ta cu a cuminsa y nos tur mester apoya e proyectonan aki pa nan resulta y bira exitoso pa asina nos por preveni delincuencia hubenil for di su rais. Ta contento cu gobierno aki su meta principal ta nos hendenan y pesey ta inverti den su hendenan for di chikito pa asina nos Por preveni delincuencia hubenil y pesey ta bin cu un maneho dirigi riba nos hobennan.

Falta hopi ainda pero un caminda nos tin cu cuminsa y nos ta riba e bon caminda biniendo cu proyectonan manera esunnan menciona pa nos por preveni delincuencia hubenil.

Deporte

S.V. Dakota cu un Torneo Internacional den cuadro cu 65 aña di existencia

DEN cuadro cu Celebracion di 65 aña di existencia di S.V. Dakota, su miembronan lo ta organisando un Torneo Internacional cu lo cuminsa awe tardi. Den e dicho torneo aki, lo tin division nan di Dakota Lifida. Divisionnan Lifida-B (12-13 aña), Lifida Menor (14-15 aña), Lifida Mayor (16-17 aña). Tambe a manda invitacion pa teamnan di exterior pa forma parti di e celebracion grandi aki. Di cual di exterior lo ta presente: Den division Lifida-B, lo bini Hermandad Gallega for di Venezuela y Atletico Tera Cora for di Bonaire. Teamnan di Aruba den division Lifida-B lo ta Dakota y Washington/Nacional.

Den division Lifida-Menor lo bini Escuela de Futbol Salernitana di Venezuela y Real Juventus di Bonaire. Team di Aruba den division Lifida-Menor lo ta Dakota y Estrella. Den division Lifida-Mayor lo bini Escuela de Futbol Salernitana di Venezuela. Teamnan di Aruba den e division Lifida-Mayor lo ta Dakota, RCS di Savaneta, y Washington/Nacional. Tur team di exterior lo ta kedando den Tropicana Aruba Resort & Casino.

Excelencia Take Away lo ta e agencia encarga pa cushina y prepara cuminda pa tur e delegacion nan. Pa un evento asina mester di transporte, y esaki lo ta den man di Watapana Tours/Fofoti Tours y Arubus ta esnan encarga cu transporte.

Sponsor ta un parti grandi pa e evento aki di cual nos kier gradici: ATCO Concrete (Robert Carrasquero), Bright Bakery (Franklyn Bareno), UPS (Gigi Helder), Compra y Venta El Triunfo (Delis Plata), Coopers Tire, Jossy Motors (Betto Arends), Romar Trading (Papito Elmondalek), Dario Arends, Island's Best Windows & Doors (Jerry Kock), Professional Roofing (Kishor Karnani), Kooyman Aruba (Juri Kooyman), Techniek and Design (Ricangel Deleca), Banjolux, Safecom Security, CERD, Amast N.V., Deals on Wheels Car Rentals, Fofoti Transfer and Tours, Manrique Capriles, Minister Otmar Oduber, Minister Richard Visser y Minister Arthur Dowers.

Asina aki S.V. Dakota kier gradici di curason tur e sponsornan cu a kere den e proyecto di Torneo Internacional y Celebracion 65 aña di Dakota. S.V. Dakota lo celebra en grande den Dakota y mei mei di tur su hende nan cu semper a sostene e team.

Nos lema nobo:

UN VISION…UN GRAN UNION…DAKOTA CAMPEON!!!



AC Milan kier recupera Kaká di Real Madrid

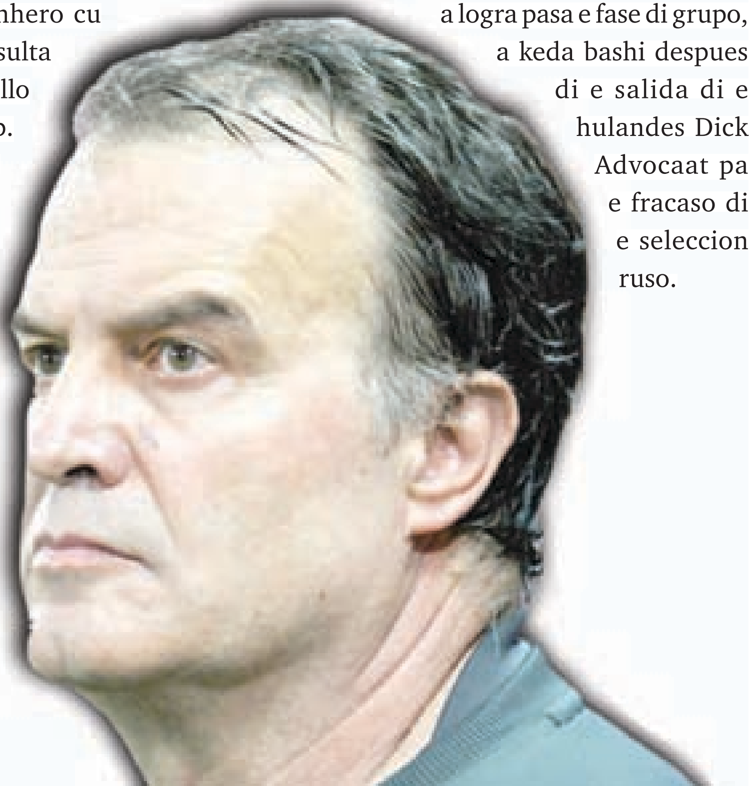


E mediocampista ofensivo brasileño Kaká, cu no ta demasiado den plan di Real Madrid, di cual ta desea bolbe bek Milan, di Italia, club unda a hunga t'e cu tres aña pasa y cu ta purba baha e cifra cerca di 35 miyon euro solicita pa e team spaño. "Milan ta insisti na recupera Kaká, pero kier baha bou di e cifra di 35 miyon cu Madrid ta solicita, cu ta mantene firme den su decision di no regala e hungador", segun a wordo publica. Kaká, naci 22 di april 1982, cu a cuminsa su carrera den Sao Paulo (2001/2003) y despues a emigra pa hunga den Milan (2003/2009) t'e cu a yega Madrid, unda ta relega pa e entrenador portugues Jose Mourinho.

E hungador integrante di e seleccion di Brasil, lo bolbe e siman aki Madrid despues di goza di dos luna di vakantie y lo reuni cu Mourinho pa solicita pa facilita e salida di e club. En tanto, e corant italiano Il Corriere dello Sport a publica diamars cu e brasileño ta dispuesto pa baha su salario di 9 miyon di euro pa aña t'e na un 40% cu tal di facilita su regreso na AC Milan, algo cu lo resolve sigur otro siman, ora Madrid inicia e pre-temporada.

Rusia ta pensa den Guardiola y Bielsa





UNION di Futbol di Rusia (URF) a anuncia cu lo cuminsa consulta cu e spañonan Josep Guardiola y Rafa Benitez, e argentino Marcelo Bielsa y otro 10 entrenador mas pa busca entrenador nobo pa e seleccion ruso. E lista, publica riba e website oficial di URF, ta inclui nomber di 7 entrenador ruso y di seis extranhero, ordena den estricto orden alfabetico. Hunto cu Guardiola, Benitez y Bielsa, tecnico extranhero cu cual URF ta planea celebra consulta ta italiano Fabio Capello, Marcello Lippi y e ingles Harry Redknapp. E entrenadornan ruso considera ta Anatoli Byschovets, Valery Gazzaev, Andrei Kobelev, Yuri Krasnozhan, Valeri Nepomniaschi, Nikolai Pisarev y Yuri Siomin. “Union di Futbol di Rusia a comunica oficialmente planea pa celebra, conforme cu norma di FIFA y UEFA, consulta pa e nombramento di e entrenador di e seleccion ruso cu e siguiente specialista”, un texto cu tabata abou di e lista di tecnico a bisa. E trabou di seleccionador di Rusia, cu recientemente den Eurocup di Polonia y Ukrania no a logra pasa e fase di grupo, a keda bashi despues di e salida di e hulandes Dick Advocaat pa e fracaso di e seleccion ruso.



Ekipo U-18 di Milan Junior Camp Curaçao y Aruba sub-campeon AC Milan Continental Cup 2012

AYERA e ekiponan di AC Milan Junior Camp Curaçao y Aruba cu a participa na e torneo internacional di AC Milan Continental Cup 2012, na Cleveland, Ohio a regresa cu bon resultado. E torneo tabata di 5 pa 8 di juli ultimo. 70 hungado hubenil di Curaçao, Aruba, Hulanda, Bonaire, St. Maarten y Spaña a forma parti di e cuater ekiponan (U-12, U-14, U-16, U-18), bou di nomber di Milan Dutch Caribbean. E ekipo di U-18 a logra keda Sub-Campion di e torneo despues di un wega dramatico contra Ruwanda.

E Ekipo di U-14 team a yega semi-final y U-16 a keda na di 5 luga den su categoria (despues di un protesta cu no a ser honra) U-12 no a logra yega semi-final pero si a gosa di hopi simpatia cerca e publico cu a asisti na e weganan. Riba e potret e Ekipo di U-18 cu nan trofeo.

Diferente coach di universidadnan Mericano a mustra interes pa recluta un of mas hungado di Curaçao y Aruba y lo sigui cu e tramitenan necesario pa logra cu un of mas hungado lo por haya beca pa bay studia y hunga na Merca.

E proyecto aki a demostra un biaha mas cu ta importante pa nos atletanan haya oportunidad pa profila na nivel internacional pa asina tin contactonan importante pa nan estudio y carera den futuro.

Diferente sponsor a haci e biahe y participacion di e ekiponan aki posibel, entre nan Refineria Isla, Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, First Caribbean Bank, Apache Heavy Equipment, Citizens Insurance, FATUM, CAMS, y Gobierno di Aruba.

Diahuebs proximo, dia 12 di juli, tin e ultimo tryout pa e AC Milan Junior Camp Aruba 2012 na Stadion Guillermo Trinidad. E tryout ta cuminsa 3or y ta termina 5or. Pa inscripcion yama 730-0054 of 592-5502.

Dialuna 23 di juli e camp di Aruba ta cuminsa. Ainda tin oportunidad pa inscribi. Pa mas informacion por bel 730-0054 of 592-5502 of e-mail cams@curlink.com of bishita website www.camscuracao.com.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Kozlov Dance International ta presenta un curso di baile

KOZLOV Dance International apoya pa Departamento di Cultura ta presenta un curso di baile pa mucha di 6 te cu 12 aña, entre 30 di juli cu 10 di augustus. Esaki ta pa ofrece e oportunidad pa mucha siña conoce y practica diferente estilo di baile bou guia di e bailadonan International Leonid y Adriana Kozlov, conoci pa trece 'The Nutcracker Suite' y 'The Firebird' na Aruba pa varios aña consecutivo. Na Merca e pareha Kozlov ta organisa e conocido 'Annual Youth Dance Festival of New Jersey' na cual Club di Movimiento di Aruba a participa varios biaha y a haya reconocimento. E programa lo inclui ballet, baile folklore di otro parti di mundo y estilo musical. Pa edad 6 pa 9 aña e lesnan ta e siguiente 4 dianan:
31 di juli, 2, 7 y 9 di augustus di 9'or di mainta pa 12'or di merdia (tres ora incluyendo pausa).

Pa edad 10 pa 12 aña e lesnan ta e siguiente 5 dianan:
30 di juli, 1, 6 y 8 di augustus di 9'or di mainta pa 12'or di merdia (tres ora incluyendo pausa). Pa tur maestra/o di baile di Aruba y nan alumnonan avansa un seminario estilo demostracion y 'Q&A', tambe lo wordo duna pa por observa e practica di e metodo di Rusia y filosofia di Sr. Kozlov pa cu baile. Esaki ta tuma luga diabierna 3 di augustus, di 9'or pa 10.30'or di mainta. Tur les ta ser duna na Scol di Arte, San Nicolas. Pa mas informacion y registracion por yama Sra. Goeloe na Scol di Arte: 584-9168 of e-mail scoldiarte@yahoo.com. Cuponan ta limita! Pa mas info di e pareha Kozlov por mira www.dancearuba.com y www.leonidkozlov.com.



RCA ta topa team nan di Brazil den "ESPN World Youth Soccer Cup"

DIABIERNA ta sali un delegacion di mas di 120 persona rumbo pa e evento di futbol hubenil mas grandi na Mundo. Esaki ta di tercer aña cu RCA ta representa Aruba na e mahestuoso evento aki. Comision Youth Soccer Division di RCA ta gradici Aruba pa sostene nos fundraisings nan y tambe ta gradici hungadonan di La Fama, Britania y Washington cu a join nos team nan.

RCA lo participa den categoria nan U-10 U-11 U-13. Na 2010 RCA U-10 a logra termina na di 3er puesto. Por bishita www.disneysoccer.com pa tur detaye y resultado. Aki ta sigui e schedule di nos categoria U-10 dialuna juli 16 pa 11:45 am RCA vs Rosario Central, juli 17 pa 11:30 am RCA vs Jockey di Brazil,18 juli pa 11:30 am RCA vs Colegio Los Arcos di Venezuela. Categoria U-11 ta start 16 di juli pa 10 am RCA vs Interminas di Brazil. Ta sigui 17 di juli 9.45 am RCA vs Conquistadores Puerto Rico. Diaranson 18 di juli 8.00 am RCA vs Colegio Calasans di Costa Rica. Categoria U-13 RCA ta topa Chute Certo di Brazil 16 di juli 10:00 am. 17 di juli ta RCA vs Miami Stars pa 11:30 am y juli 18 ta RCA vs Chives di Texas. Un bes mas nos hoben talento nan lo demostra na Mundo e calidad di futbol Arubiano.





Casa Cuna contento cu gesto di Tri-Bike

MANERA hopi di nos ta corda luna pasa Tri Bike Aruba a tene un actividad social yama 'Yuda Un Otro Activo' unda cu a recauda fondo. 'Yuda Un Otro Activo' tabata un dia completo di movecion den diferente disciplina pa yuda Casa Cuna y Special Olympics.

E actividad caritativo aki pa grandi y chikito, amigo y famianan a gosa di un dia activo participando entre otro den Mission, Zumba, Spinning, un bike tour y tambe un fun walk. Na final a cera cu un broche di oro a sigui move, pero bailando riba e bon musica di Upgrade Music. Caribbean Mercantile Bank N.V. tambe a contagia di e bon boluntad a duna un sosten grandi na Casa Cuna y Special Olympics pa medio di un donacion di 2.500 Florin. Ayera tardi gerente di Tri Bike Aruba a bishita Cas Cuna pa asina duna nan cheque cu e suma cu a wordo recauda. Mucha nan y gerente di Casa Cuna a keda masha contento cu e gesto aki.

Talentoso Arubiano Hendrick Burgers sobre sali durante Aruba Hi-Winds 2012

MANERA ya por a lesa siman pasa caba Hendrick Burgers ta un hoben Arubiano practicante di kite surfing cu e aña aki un bes mas a competi den Aruba Hi-Winds,

Hendrick a cuminsa kite surf cinco aña pasa na Republica Dominicana y practicamente for di e tempo ey e la namora cu e deporte aki. Su amor pa kite surf ta asina grandi cu tur dia e ta train y ta den awa 2 ora minimo. Siman pasa durante Aruba Hi-Winds 2012 un baha mas Hendrick a boet un stempel y a reconfirma cu e ta talento cu pronto hopi hende lo sa mas di dje.

Despues cu e prome dia a wordo cancela paso no tabata tin biento, Hendrick a Sali duro e ultimo dia nan di Aruba Hi-Winds. Aki e mester a lucha contra competidonan di nivel mundial di entre otro Venezuela y Bonaire.

E competencia tabata un sumamente preta pero asina aki mes Hendrick a logra sobre sali cu un di cuater puesto den categoria free style profesional y un tercer puesto den long distance profesional. Hendrick Burgers ta un talento cu Aruba lo bay tende hopi mas di dje den futuro. Pa sa mas di nos talento Arubiano aki por subi Www.hbkiteboarding.webss.com.



Partido MEP a hiba e mesa Marriott

Maneho di turismo na Aruba ta malo

PARTIDO MEP e siman aki a hiba e "mesa" pa e conferencia di prensa den pueblo, banda di hotelnan grandi. Esaki pa enfoca riba e tema di turismo.

Lider di fraccion y alabes ex minister di turismo Edison Briesen a elabora riba e resultadonan pober di turismo durante maneho di Otmar Oduber. Cifranan di Buro di Estadistica, no ta gaña! E cantidad di placa cu un turista ta gasta na Aruba e disminui considerablemente desde cu e gobierno aki a tuma mando. Tempo di gobierno di MEP e averahe a subi te na 184 florin pa dia. Pero na man di e gobierno aki el'a baha cu 25 florin. Pues cada turista ta gasta 25 florin menos PA DIA. Conta esey na e cantidad di turistanan, y cantidad di dianan den un aña, y asina bo ta mira cu tur esnan cu ta labora den e sector di horeca, y cu tin ya dos aña ta keha, tawata tin rason. Pero e minister aki nunca kier a publica e cifranan, y asina manipula cu nos pueblo.

Ady Thijsen a elabora riba e parti laboral di e empleadonan di Marriott Hotel. Awor Minister Otmar Oduber ta hunga un wega, di gaña para banda di e empleadonan, pero ya cu e ta tanto minister di turismo como minister di labor, e por yuda e empleadonan sigur. E rol cu e ta hunga awo cu e no por haci nada supuestamente, no ta corecto, pasobra e ta gaña haci cu e no por haci nada.

Arondino Croes a mustra riba e construccion di Ritz Carlton cu ta bayendo bon, un producto di un gobierno cu vision pa atrae turista cu ta gasta mas placa na Aruba y inverti den nos economia. Segun Arondino Croes, ta parce cu ta MEP mes mester drenta gobierno bek pa pone orden riba tereno di turismo.

Finalmente Carl Giel a trece padilanti cu MEP a reuni cu empleadonan di Fly Aruba dialuna ultimo, y a pidi atencion pa e situacion aki caminda un grupo di empleado a wordo perhudica y caminda e Minister no ta saca man pa yuda nan. Ta urgi e minister pone un banda su lasonan di amistad cu e doño di Fly Aruba of cu e yiu di e doño, y pensa riba e interesnan di e mama y tatanan di famia cu a wordo perhudica.

Mester remarca cu e conferencianan di prensa aki den pueblo ta causando un impacto grandi. Pueblo mes ta pidi MEP bay bishita nan cu e mesa, y oponentenan ta haci tur cos posibel pa boycotianan. Pero importante ta cu e mesa aki ta trece tur berdad na luz di dia, y e berdad semper ta alcansa e mentira, ni con bon e mentira ta mustra di ta.





AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Buki tocante Segundo Guera Mundial entrega na Gobernador



RECIENTEMENTE e autor Dufi Kock a entrega dos buki na Su Excelencia Gobernador Sr. Fredis Refunjol. E bukinan ta titula "E incidente di e Torpedo na Eagle Beach, Aruba" y "E storia di e barco di carga Aleman E.S. Antilia". E bukinan ta skirbi na Papiamento pero tin tambe un version na Ingles. Ambos buki ta describe dos suceso cu a tuma luga na Aruba durante e di dos Guera Mundial. Un ta trata e torpedo cu Nazinan a lansa riba e beach na Eagle dia 17 di februari 1942. E otro buki ta bay over di barco di carga cu a sink banda di beach na Malmok.
Señor Gobernador a gradici e autor Dufi Kock pa e hecho cu el a documenta parti di e historia di Aruba y asina comparti e informacion cu adultonan y hobennan.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

E situacion financiero di Aruba tambe mester ta riba e agenda di Conseho di Reino

DIABIERNA awor lo tuma luga na Hulanda e ultimo Conseho di Reino cu tin como punto di agenda e situacion financiero di Paisnan Corsou y Sint Maarten den cuadro di e supervision financiero cu e Paisnan aki ta aden desde e momento cu nan a haya nan Status Aparte. Nos Minister President Eman tambe a wordo invita pa ta presente na dicho reunion y esaki a trece cune e pregunta, dicon Aruba tambe mester tey si ta asunto di Corsou y Sint Maarten ta wordo trata? Pero mirando e desastre cu Gabinte Eman ta haciendo cu e finanzas publico di nos Pais, no cabe duda cu e situacion financiero di Aruba tambe mester ta riba e agenda di Conseho di Reino.

Gabinete Eman su maneho financiero a saca e finanzas publico di e Pais aki for di balansa. Asina nos por mira cu desde 2010 e Pais aki ta coriendo deficitnan nunca bisto y e debe nacional di nos Pais a surpasa 3.000.000.000 florin den un frega di wowo. Den e comunicado di prensa di Banco Central riba su relato di 2011 mes nos por lesa: "E deficit di 2011 tabata di dos aña di deficitnan financiero structuralmente mas halto...." Pa 2011, e debe total di gobierno a crece cu Afl. 391 miyon pa 2,8 biyon of 57,8 porciento di GDP, e aumento mas grandi cu hamas a keda registra." Asina aki Banco Central ta indica cu e situacion financiero cu nos Pais ta aden awor ta uno cu deficitnan y debenan hamas bisto den e historia di e Pais aki y ta muestra cu e finanzas publico di nos Pais a wordo debilita na man di Gabinete Eman.

Awor si den Conseho di Reino nan ta bay discuti riba e finanzas publico di e Paisnan Corsou y Sint Maarten ta kico ta haci Aruba, cu un finanzas publico for di balansa, asina special cu nos situacion no ta merece atencion di e Conseho di Reino?

E no por ta asina cu e bon relacion cu e Gabinete Eman tin cu Hulanda, mester haci cu e Conseho di Reino ta cera nan wowo pa e desastre financiero cu Gabinete Eman a hinca nos Pais aden. E no por ta asina tampoco cu Gabinete Eman ta hiba nos Pais na kiebra y como recompensa ainda nan ta haya un saco di placa pa por sigui malgasta sin control debido. Conseho di Reino tambe mester asumi su responsabilidad pa evita cu e Pais aki ta wordo destrui pa mal gobernacion di Gabinete Eman y pesey e situacion financiero penoso di nos Pais tambe mester ta riba e agenda di Conseho di Reino.



Swiss Sense ta lansa su Summer Sale no perde e oportunidad aki

NET na tempo pa bo gosa mas ainda di bo dianan di vakantie, Swiss Sense ta lansa su promocion pa zomer. Pa prijsnan nunca bisto for di e dia di nan apertura, e experto den matras y box spring ta ofrece na e clientela di Aruba tur su modelonan, specialmente esun Sense 3200 cu tin den stock. Esaki kier men cu no mester warda pedido yega di Hulanda. Djis cumpra y bo ta haye na cas di biaha pa cuminsa drumi e miho soño di bo bida.

E promocion di Summer Sale ta valido solamente for di 10 di juli pa 11 di augustus y e prijsnan ta visibel riba e aviso den corant. Bira abo tambe un di esnan cu e vakantie aki ta scoge pa descansa riba un cama Swiss Sense. Pasa na nan showroom ubica na Schotlandstraat, na Eagle y purba e Sense 2900 of e modelo Sense 3200. Combersa y haci cualkier pregunta na e expertonan cu ta cla pa yuda bo. Swiss Sense a habri su portanan na Aruba pa ofrece e prestigioso marca aki cu na Aruba y varios otro parti di mundo ta conoci pa su excelencia den diseño, material y fabricacion. Su creadornan ta traha riba e nocion cu hende ta uza nan cama mas cu djis pa drumi y pesey e producto ta uno cu ta adapta facilmente na e necesidad di e cliente.

Pa mas informacion bo por haya Swiss Sense riba internet na www.swiss-sense-caribbean.com of tambe riba Facebook.











Ethan Westera Arubian Champion Slalom and Freestyle na caminda pa Italia



DIADOMINGO juli 8 Ethan Westera , 14 aña World Champion Slalom and 2011 World Champion Freestyle ta bay biaha pa Torbole, na Italia pa defende su titulo na e toernooi IFCA World Slalom Championship 2012 cual ta di 9 juli pa 14 Juli.

Prome cu Hi-Winds a finalisa dialuna, Ethan a logra Prome luga den categoria Free style abao di 17 aña - Prince of the Huts.

Pa motibo di e World Championship Slalom na Italia, Ethan no a participa den su categoria y edad den Slalom na Hi Winds e aña aki.

Durante e ultimo weekend Ethan a logra prome luga overall den e "National results of Slalom and Freestyle competitions from season Aug 2011 te Juni 2012" cu ta organisa pa Aruba Windracers Club. Einan e a demostra consistencia den su trainingnan y resultado satisfecho sigur durante henter aña.

Na April 2012 Ethan a ricibi premiacion di Copa Felipe B.Tromp como deportista abao di 15 aña, e la demostra dedicacion, talento, diversidad y logro den deporte di windsurf na nivel nacional y internacional.

Tambe e la alcansa premiacion den excelencia pa deporte como deportista di aña den categoria abao di 15 aña y premio estimula di Afl 1.000,00. Cual ta bay yuda cubri un parti di gasto pa e biahe pa Italia.

Na Mei Ethan a competi na Curaçao Challenge den categoria ariba di 16 aña cu un par di competidonan profesional. Einan e la competi fuerte y mentalmente abao un gran presion di competidonan cu un nivel halto .Su resultado tawata hopi prometedor ariba podium pa asina bay cu e puesto den di 3 luga. Na Freestyle e a alcansa di 6 luga abao di competidonan profesional manera: Kiri Thode, Bjorn Saragoza, Amado Vrieswijk di Bonaire and Quincy Offringa di Aruba.

Cu un edad asina jong y cu hopi titulo ya caba den su poder Ethan a alcansa di yama tension di algun compania pa e aña aki y haya oportunidad y contract nobo pa cambia su main sponsor den e team de windsurf pa e famoso brand Starboard y pa Vela LOFT.



Na opinion di Andin Bikker

Gobierno mester interveni p'e trahadornan di Fly Aruba haya pago di nan salario

Dialuna ultimo, Parlamento a reuni cu un grupo grandi di empleado di Fly Aruba, segun Andin Bikker, unda a keda expresa nan preocupacion, despues di gana 2 caso den Corte, y te ainda nan no por haya nan salario. E propietario a haci un cantidad di promesa, sin por cumpli cu esakinan. Y e trahadornan aki a cuminsa bira desespera.

Segun Andin Bikker, e por a comprende cu e trahadornan a bay serca e Minister concerni, pero no a haya oido, señalando cu ta un asunto priva, siendo den otro caso, tambe priva, e mesun Minister aki a haci su maximo esfuerzo p'e trahadornan haya tog nan pago.

Ta bon pa Gobierno interveni y percura p'e inversionista aki cumpli cu su promesanan haci.

E lo no costa Gobierno nada. Pesey un apelacion ta bay n'e Minister, pa evalua pa interveni y sali p'e trahadornan aki. Ta trata aki di un grupo di como 83 trahador.

Ya a haci varios subsidio den e prome mita di aña 2012

Comision di Subsidio ta inyecta mas di 3 miyon den deporte e aña aki

Cu fondonan cu e ta ricibi for di Fundacion Lotto pa Deporte

MINISTER di Deporte y Fundacion Lotto pa Deporte desde aña 2010 ta hibando un maneho di transparencia informando e pueblo tocante subsidio pa Deporte na nos federacionnan local. Tur hende sa di e problema cu a surgi na aña 2011 cu Fundacion Lotto pa Deporte pero toch Gobierno door e trabou inmenso di Minister di Deporte a logra entrega Afl. 2.300.000,= pa medio di Comision di Subsidio na e federacionnan y pa asina cumpli cu nan.

Pa aña 2012 Comision di Subsidio den su constelacion nobo cu Minister a instala a bin cu algun cambio cu cual e federacionnan mester tene bon cuenta cu esakinan. Algo nobo cu e Minister a introduci ta e programa financiero "Twinfield" pa tur nos federacionnan pa asina fortifica nan administracion financiero. Tambe Comision Tecnico encabesa door di Sr. Chu Halabi ta trahando di cerca cu nos federacionnan pa asina yuda hisa e nivel di nos deporte aki na Aruba.

Comision di Subsidio den su maneho pa reparti e fondonan di subsidio na un manera transparente a pone cierto criterionan. Por ehempel; tin palabracion cu cada federacion pa haya un suma pa bay competi den exterior mester entrega nan plan di trabou, nomber di atletanan den seleccion, invitacion oficial etc. no mas tarda cu 3 siman prome cu e evento, pa haya un conseho di Comision Tecnico. Si un federacion no cumpli cu esaki lo e no ricibi e subsidio pidi.

E aña aki no tin cambio di destinacion di placa cu a haya pa cumpra material, of pa curso of clinics, ya cu pa e aña aki Comision a enfoca riba hubentud y nan desaroyo den cada ramo di deporte. Pues pa forma mas entrenador, referee y dirigente y cumpra material pa e hobennan por train y asina hiba e disciplina di e deporte specifico na un otro nivel.

E comision di subsifio ta masha contento di por a aporta na Taekwondo cu Afl. 44.250 te cu luna di juni 2012, mientras cu ya caba a aproba un presupuesto di Afl. 459.975.00 pa cu e disciplina di deporte aki. Otro deportenan cu tambe ta conta cu e Comision di Subsidio pa nan eventonan ta Zwembond cu ya a ricibi Afl. 156.600 pa e aña aki, Wielerbond cu a ricibi Afl. 47.182.30, Lifida (Futbol Infantil) cu a ricibi Afl. 91.913.60 y Baseball cu a conta caba cu Afl. 30.325.00. Na tur e aña aki e Comision di Subsidio lo yuda deporte cu no menos di Afl. 3.604.513.02 cu sin duda lo aporta na formacion di nos deportistanan en general.

Ta intencion di Comision di Subsidio pa regularmente informa comunidad di e desaroyonan den deporte y pa cu subsidio na federacionnan deportivo. Di e forma aki tambe comunidad ta mas na altura y bon consciente cu kico e Comision di Subsidio ta haci cu e fondonan cu e ta genera entre otro di donacion di Lotto , e loteria di Aruba.

Subsidio pa 2012 pa federacion

		Te cu juni 2012	Acorda
1	TAEKWONDO	44,250.00	459,975.00
2	ZWEMBOND	156,600.00	369,836.80
3	WIELERBOND	47,182.30	291,159.00
4	LIFIDA	91,913.60	193,400.00
5	BASEBALL	30,325.00	179,400.00
6	ARUBA LITTLE LEAGUE	104,014.00	161,499.65
7	LAWN TENNIS	71,246.60	141,000.00
8	VOLLEYBALL BOND	33,894.61	129,750.00
9	BASKETBALL	40,200.13	129,490.00
10	VOETBAL	18,849.22	115,800.00
11	TABLE TENNIS	55,991.20	115,759.00
12	SOFTBALL BOND	27,240.50	113,366.00
13	BOWLING	48,419.81	101,830.00
14	JUDO	36,181.91	99,694.00
15	TRIATHLON	42,301.20	89,639.00
16	KARATE	5,000.00	87,323.00
17	WEIGHTLIFTING	13,632.00	85,050.00
18	ATLETIEK	33,789.50	65,517.00
19	BOXING	13,700.00	61,837.00
20	SAILING	13,000.00	59,400.00
21	TANG SOO DO	4,922.00	58,444.90
22	CABALLISTA	31,078.47	53,123.97
23	[illegible]	9,660.89	52,010.00
24	SPECIAL OLYMPICS	11,300.00	48,000.00
25	SCHERMEN	12,469.10	44,845.00
26	BODYBOARDING	6,000.00	39,845.00
27	SCHIETBOND	18,144.20	39,006.00
28	[illegible]	18,700.00	37,700.00
29	[illegible]	25,606.38	36,550.00
30	CRICKET	12,873.80	32,900.00
31	SOFTBALL LL	30,054.68	30,640.00
32	[illegible]	21,800.00	28,760.00
33	BADMINTON	8,598.90	20,900.00
34	FESUA	10,170.85	18,280.00
35	[illegible]	0.00	15,697.00
36	Capoeira Nova Visao	6,679.50	12,600.00
37	[illegible]	0.00	6,000.00
38	[illegible]	No a entrega peticion	
37	[illegible]	No a entrega peticion	







The Return of Monster Trucks 2012 ta oficial





YA caba pa algun tempo rumornan tabata circula rond den diferente media di comunicacion cu e unico, e original y ta spera Monster Trucks lo bolbe bek Aruba. Ayera mainta riba stage di Elias Mansur Sports Park esaki a bira un realidad ora cu The Brute Racing Organization a lansa oficialmente THE RETURN OF MONSTER TRUCKS 2012. "Pa algun tempo caba nos tabata haya diferente comentario puntrando no ski dia nos lo trece Monster Truck bek y awe nos ta orguyoso pa anuncia cu nan ta na caminda!," asina aki representante di The Brute Nelson Winklaar a habri e rueda di prensa. "Dianan 26, 27 y 28 di october Aruba lo bay gosa di 6 Monster Trucks cu entre otro Big Foot na e cas di Monster Trucks Elias Mansur Sports Park. Banda di e Monster Trucks nan aki nos lo tin animacion di entre otro un clown tribi cu no gusta scucha cu tambe lo bay purba haci su stunts nan durante e anochinan di e evenemento. Y sin laga afo varios miembronan di The Brute lo tambe lo haci stunt nan espectacular cu auto."

"Nos lo bay tin nada menos cu Jack Wilman y Greg Fuchs aki na Aruba pa prepara e pista den Elias Mansur Sports Park," Ven Eman di The Brute a sigui splica. "Jack Wilman na 1987 ta e prome homber cu a trece Monster Truck Aruba. Ken di nos no ta corda Taurus. E prome Truck cu a pasa riba 2 bus aki na Aruba."

"Bob Chandler doño di e trucknan Big Foot tambe lo bin Aruba pa e evenemento grandi aki. Tanto Jack Wilman como Bob Chandler cu ta honra den "Hall of Fame" di NMRA,": Otro miembro di The Brute Trevor Eman a comenta.

Ayera mainta miembronan di prensa den un ambiente ameno por a presencia un Elias Mansur Sports Park den proceso di renobacion completo y cu lo ta cla pa tene entre otro The Return of Monster Truck 2012. Tur drivers y crew members di The Return of the Monster Trucks lo ta yegando Aruba cu aerolinea oficial di Insell Air. The Brute Racing Organization kier gradici tur su sponsor pa e confiansa un biaha mas deposita den The Brute.

Danki ARUBA alabes pabien Misioneronan di Jesus cu Neil Velez y e Delegacion di MdJ Int.

Grandi tabata e expectativa cu e binida di e Delegacionnan di e diferente Comunidadnan rond mundo di e Misioneronan di Jesus. Pero mas poderoso tabata e culminacion cu nan presencia riba nos isla. Hopi ta e bendicionnan cu cada un di nos tur a ricibi pa medio di e Convencion y Asambleanan cu a keda organisa. Awe nos por bisa cu bale la pena cu un isla asina chikito manera Aruba, por tin un Comunidad di Misioneronan di Jesus asina tremendo, ehercìendo trabaonan enormemente importante pa e Comunidad di Aruba y su hendenan y pronto den e otro 5 islanan tambe. Aruba por conta riba un speransa grandi pa cambionan den diferente areanan. Pero si ya nos por mira e bendicionnan cu hopi persona a ricibi caba na e evenementonan di e siman cu a pasa. Ehempel personanan cu a spera di bini y ricibi nan sanacion y bendicion nan a haye tambe. Nan a cura completamente di cancer sea na pecho, na matriz, prostaat. Otronan di epilepsia, depresion, artritis, di oido di bista. Y hopi mas. Y si tur e hendenan riba e isla aki, awe desea di coi e rumbo cada dia pa miho, e mester haci e intento pa move den Fe, pa keda kere cu tur cos lo bira bon pa cada un di nos tur y pa e isla aki tambe. Pasobra ta solamente cu Dios tur cos ta posibel. Y Dios so ta e Unico cu ta capaz di move cualkier problema for di den nos bida of pais. Pero aunke nos mester pasa den tur prueba, nos mester keda para firme y wanta duro den Fe pa haya tambe e loke nos ta sperando ariba dje. Y momento Dios mira con nos Fe den dje no tin interes ningun sino ta pa djis keda Confia y Kere y Biba pe. E como nos Dios e ora E mes lo zorg pa duna cada un di nos, tur loke nos pidiE cu Fe. Danki Aruba pa keda cu e speransa grandi pa mira e Aruba manera con Dios desea pa e ta. Y corda cu otro aña ta aña di FE FE FE!



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Anoushka Colina

*15-05-1971 †06-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

Juan N. Tromp

mihor conoci como "Juan Kid"
*05-12-1927 †11-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

""Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor: "Mi refugio,mi forti, mi Dios,
Den kende mi ta pone mi confiansa".
Ps. 91:1,2

Nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Samuel Elias Diaz Taveras

mihor conoci como: "Jonathan"
Vdo. di Lourdes Seferina Orman
16 september 1966 - 9 juli 2012

Na nomber di su:

Compañera di bida:	Maria Antonia Perez
Mama:	Ana Mercedes Taveras
Yiunan di criansa:	Fernanda y Jean Bottia Orman Jelitza, Yolaine, Aneudy, Noeliza
Cuñanan:	Orman, Kelly, Gomez, Erasmus, Sophia, Davis
Cuña stima:	Estebanita "Cacha" Orman Margarita Castro-Orman
Sobrinonan stima:	Luisa y Farah Horothby, Alfred, Emanuel

Primo y primanan na Santo Domingo, Estados Unidos

Manera ruman: Andres Taveras

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 julì 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Erneso Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or pa 10 or di mainta, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs 12 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Invitacion

"Ya ta un aña caba cu e la bay laga nos, semper lo e keda den nos memoria
Cu un saludos di man e a biaha bay pa un tera desconoci.
Lagando nos tur pensando con bunita e lugar ey mester ta.
Pasobra e la keda ayanan"

Regina Dania-Dirksz

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di nos inolvidale esposa, mama y wela stima "Ina" cu lo tuma lugar diahuebs 12 juli 2011 pa 7'or pm na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Bo presencia ta altamente aprecia, conciders esaki como un invitacion personal
Den nomber di famia Dania

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.10	182.82	183.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.82	223.85	226.10
Euro per XEU. 100	216.96	218.94	221.14

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo y indecision òf bo ta keda stanká den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabou tambe ta beneficiá bo ora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta divertí bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicá bo amor cu otronan..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltá bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo caracter fuerte ta impresiona hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá haciendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espírito festivo cu no ta bandoná bo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cos pa resolvé.



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Maria Boekhoudt

mihor conoci como "Chia"
*16-06-1928 †11-07-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Angela y Eddie Clement
†Donicio "Nico"
Dela y Ronnie Clement
Jossy y Anna Lampe-Maduro
Leo y Melly Lampe-Tromp

Nieta y nietonan: Enid Clement y Vincent, Jorge Clement y Ruthsella, Renzo Clement y yiunan, Eric Clement y Sherry Maduro, André Lampe, Aldrik Lampe Y Nelitza Tromp, Jairo Lampe y Caren, Gino Lampe

Bisanieta (o)nan: Emely, Jamey, Jasmin, Colin, Alessandro, Jonathan, Kimberley, Priscilla, Jennifer, Kaylee, Jerrick, Andrelie, Misha, Alitza, Aldrieën, Faja

Rumannan:
Josefa Kelly y famia
Lina y esposo Nene Henriquez y famia
Chanita y esposo Poli Hernandez y famia
Mathilda y esposo Lino Paskel y famia
Florita y esposo Juan Kock y famia
Chichi Boekhoudt
Celsa y esposo Donny Tjen-A-Kwoei
Candido y esposa Ramona Boekhoudt y famia
Buchi Boekhoudt
Paulita Lampe y famia
Antonia Lampe y famia

Prima y primonan, subrina y subrinonan

Bon bisiñanan: Maca, Grace, Petra
Amiganan di cas: Chita, Cheo, Angelica

Demas famia: Clement, Lampe, Boekhoudt, Maduro, Tromp, Winklaar, Vos, Kock, Kelly, Henriquez, Hernandez, Paskel

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 13 di juli 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.



"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Juan Facundo Ridderstap

mihor conosi como "Juancho of Pachi"
Ex Schutterij, Aruba
Ex Empleado di Lago
*13-06-1924 † 09-07-2012

Na nomber di:

Su Esposa: Elizabeth "Isha ò Machi" Ridderstap-Croes

Yuinan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
† Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy y Marianita Ridderstap-Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Mirto y Mariela Ridderstap-Henriquez
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap

Nieto y nietanan: Yelitza y Richard (na Hulanda)
Alvin y Edelweis
Merveline y Ricky
Elvis (na Hulanda)
† Ethlin
Leidy "Mayla"
Robert y Roosje
Rosethy y Gento
Randy
Danny y Jolanda
Gaudy
Rodney (na Hulanda)
Gregory y Sue Jean
Eldwin
So-Ann
† Wilbert
Xina y Chris

Bisanieto/a nan: Melisa, Rianne, Merveline, Etline, Edmar, Gerald, Danny, Jilly-ann, Ligionso, Shaneyda, Jusneydi, Joselin, Destiny, Raymir, Georshua, Shawn, Brandon.

Ruman: Graciela Ridderstap

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan,
Ex ajudante: Yuri Garcia y demas conosirnan.

Famia: Ridderstap, Croes, Laclé, Kock, Henriquez, Dania, Werleman, Figaroa, Gibbs, Koolman,
Gil, Lejuez, Feliciano, Dirks, de Cuba, Ras, Geerman, Kelly.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 14 di juli 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diahuebs 12 di juli 2012
Piedra Plat 124
Di 7:00 – 9:00 pm
Diabierna 13 di juli 2012
Aurora Funeral Home, Cumana 76
di 7:00 – 9:00 pm

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Muhe di bar maltrata formal pa homber rasta

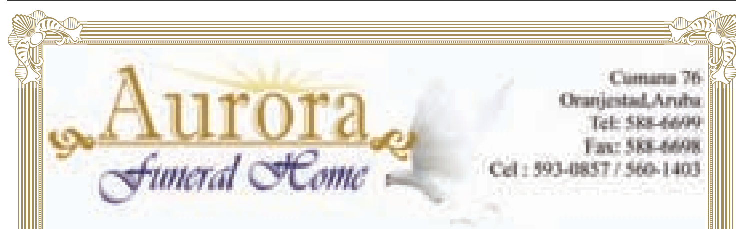
DIAMARS cuarto pa dos di madruga, polisnan durante patruya ta wordo para pa un muhe di bar, kende ta bisa polisnan cu un homber rasta a maltrate. E ta bisa polis cu e tabata sinta riba un banki, na haltura di e bar Copa Cabana, ora cu un homber rasta a bin cerca dje, y sin ningun motibo a cuminsa reclame. E muhe ta bisa polis cu e no a haci caso di dje, y a sigui papia na telefon. E homber e ora ey a dale cu scop den su cara. Segun e denunciante, e homber a menase y tabatin un cuchiu grandi hunto cune. Polis a mira su cara hincha y tambe su lip tabata hincha. Un testigo a bisa polis cu ta un tal Wally a dale e victima. Polis a busca Wally den bisindario, pero no a topa cune.

Desconocinan ta drenta den durante anochi ta kibra bentana di Kapel

DIAMARS madruga cuarto pa cinco , e homber H.F., ta pidi asistencia pa un kiebro na Kapel Alto Vista. Na yegada polis a papia cu e homber H.F, kende ta bisa polis cu su dia prome, el a laga e kapel intacto y awe mainta ora cu el a bin pa habri e kapel, el a haya e porta dilanti habri. Ora cu el a bay controla a resulta cu desconocinan a kibra e bentana parti robes di e kapel y a drenta paden. E ta bisa cu te na e momento ey, e no ta haya falta di nada.

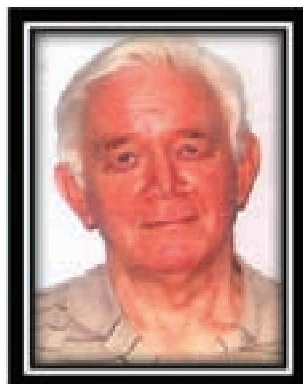
Homber no a denuncia atraco, como cu e ta bisa cu polis no ta haci nada

DIAMARS e homber M.v.R, naci na Hulanda ta bay warda di Shaba y ta haci denuncia di atraco contra dje, cu a wordo comete dos dia prome na haltura di hotel Raddison. E ta bisa polis cu e tabata cana na haltura di Raddison hunto cu su casa, ora cu diripiente dos homber a acerca nan y a pidi placa. Nan a duna nan e tas y e hombernan a cana bay. E ta bisa cu un di e hombernan tabatin un pechi bisti. Loke ta remarcabel di e caso ta cu despues di e atraco, e pareha a cana bay cas gewoon sin alerta polis. Su dia despues, el a yama su compania di seguro, pa e haya su placa, y eynan nan a bise cu e mester duna keho di ladronicia pa e por bin claim. E ora cu el a bay warda di polis pa duna keho. Riba e pregunta di polis di con e no a yama polis mesora, el a contesta cu polisnan no ta haci nada toch. Polis a bise cu otro biaha ta consehabel pa e pone polisnan na haltura mesora.



Ik ben de opstanding en het leven: wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is hij gestorven, en een ieder die leeft en in Mij gelooft, zal in eeuwigheid niet sterven.
Johannes 11: 25-26

Heel verdrietig, maar dankbaar voor wat Fred voor ons heeft betekend en blij dat hij geen pijn meer heeft en nu kan gaan rusten in de armen van de Heer, maken wij het overlijden bekend van onze lieve vader, opa, oom en vriend:



de heer

Frederik Beijderwellen

beter bekend als 'Fred'
*28-01-1930 †09-07-2012

Namens:	
Kinderen:	Wilma Marianne
Kleinkinderen:	Jeroen, Timothy, Daniëlle, Philène en Jean-Paul
Als familie:	Anabela, Robbie en Roanne Fatima, Fernando en Helena
Zijn verzorgende 'engeltje':	Veronica
Beste vriendin:	Marjolijn

Overige familie en vrienden: Beijderwellen, Tuit, Verhoeve, De Wit, Pondman, Daal, Moquette, du Puy, Stevens, Carolina, Oudshoorn, Storm, M. 't Hart, C. Nuyens.

Speciale dank gaat uit naar de mensen die Fred liefdevol hebben verzorgd en begeleid in zijn laatste levensfase: dr. R. Huits, dr. H. Wassenaar, Edmund Harms Stichting.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Fred op woensdag 11 juli 2012 van 7.00 – 9.00 p.m. in 'Aurora Funeral Home' te Cumana. De rouwplechtigheid vindt plaats op donderdag 12 juli 2012 van 09.00 – 11.00 a.m. in Aurora Funeral Home, waarna wij Fred naar zijn laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden. Na de begrafenis gelieve geen rouwbezoek aan huis.

In plaats van bloemen zou u ons heel blij maken als u een donatie geeft aan de Edmund Harms Stichting en deze deponeert in de daarvoor bestemde box.



Bendiciona sea SEÑOR: El a skucka mi suplikanan duru.
SEÑOR ta mi forsa, mi eskudo: mi kurason tin fe den dje.
Anto mi a haya yudansa, mi kurason ta hubila y mi ta gradici'e den mi Cantica.
Salmo: 28, 6-7

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



FRANCISCO SATURNINO VROLIJK

Mihor conoci como "INO"
* 04-06-1949
† 10-07-2012

Na nomber di su yui:	Albert y Ilenia Vrolijk-Koolman
Yui di criansa:	Ryan Brete
Nietanan:	Alirienne Vrolijk, Vonzell Dirksz, Alysa Brete.
Ayudante di Cas:	Elsa Morales
Co-Suegra nan:	Chalie y Sita Koolman
Rumannan:	Sita y Silo Anthony Efe y Mena Vrolijk Vdo. Nico Vrolijk Jani y Iris Vrolijk Linda y Rosendo Maduro Myrtha y Carlo Franken
Swa y cuna nan manera Ruman:	Juan y Margo Geerman Sra. Vda. Chichi Werleman Rosa y Candy Croes Sra. Vda. Calixta Geerman Sita y Carlos Thode Imelda y Paulito Dirksz Bio Geerman Linda y Robby Helder Theo Geerman Mando y Jacky Geerman Sra. Vda. Nora Geerman
Tantanan:	Sra. Vda. Josefa Winterdaal y Famia Selsa y Raymundo Wester y Famia Sra. Vda. Chia Lacle- Henriquez y Famia Sra. Vda. Helenita Lacle- Henriquez y Famia

Sobrino y Sobrinan nan: Anoushka, Michel, Urvin, Izaira, Sharitza, Marvin, Jesmin, Jeremy, Randy, Julaika, Silvhyanne, Eugene, Eumar, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree
Ihanan, primo y primanan, comer y comper nan,
Ex- Colega nan di Stichting Geestelijk gehandicapten.

Famia: Vrolijk, Brete, Koolman, Geerman, Lacle, Rasmijn, Anthony, Bareno, Maduro, Krozendijk, Martis, Franken, Croes, de Mey, Winterdaal, Wester, Henriquez, Dirksz, Bikker, Fingal, Dubero, Bislick, Kock, Werleman, Thode, Helder, Wernet, Pena, Silva, Erasmus, Theodora, Kaersenhout, Vlinder, Boekhoudt, Calmes, Kelly, Ras, La Rosa y demas famia, amigonan, bisinanan y conocirnan
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 13 juli 2012 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico
na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 12 di Juli 2012
Di 7:00 – 9:00 pm

Na lugar di flor of krans un donacion pa Fundacion Edmund Harms lo ta altamente aprecia lo tin
un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Ecotech a recompensa Arubianonan cu ta contribui na cuido di nos medioambiente

Ecotech a duna Fun Miles na prome bishitantenan di su MRF Container



DIASABRA ultimo tawata e prome biaha cu clientenan di Fun Miles a ricibi punto pa trece material recicable na e MRF container di Ecotech na Kooyman MegaStore. E MRF container lo keda tres siman mas na Kooyman MegaStore, anto despues e ta cambia di localidad cada luna pa asina duna mas hende e oportunidad di recicla y haya Fun Miles. Clientenan di Fun Miles cu hiba nan material prome cu dia 28 di juli tin chens di gana un weekendstay na Renaissance. Ademas miembronan cu trece hopi material pa recicla ta ricibi un pen holder den forma di mini-kliko regalo (tanten tin den stock).

Promove cuido di nos medioambiente
Ecotech ta recompensa e iniciativa di recicla dunando Fun Miles. Tur hende por haci esaki ainda riba diasabra 14, 21 y 28 di juli for di 8 pa 12'or, den e MRF container cu tin na Kooyman MegaStore (pues no na Ecotech.) Esun cu entrega mas cu 50 kilo na material cu por recicla ta ricibi un penholder den forma di mini-kliko gratis (tanten tin den stock). Clientenan di Fun Miles cu trece corant, papel, carton, aluminium, hero, plastic y copper, lo ricibi Fun Miles pa cada kilo cu nan trece. Si no ta miembro ainda di Fun Miles, por cumpra un carchi na e container di Ecotech y cuminsa spaar di biaha.

Gana un weekendstay na Renaissance
Tur clientenan di Fun Miles cu hiba nan materialnan pa reciclahe na Kooyman MegaStore riba diasabra 14, 21 y 28 di julí (y swipe nan carchi) ta participa gratis na un rifa pa gana un weekendstay na Renaissance Aruba Resort & Casino.

Mas informacion tocante Fun Miles y Ecotech ?
Pa mas informacion tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947 of Ecotech 523 6622.





